



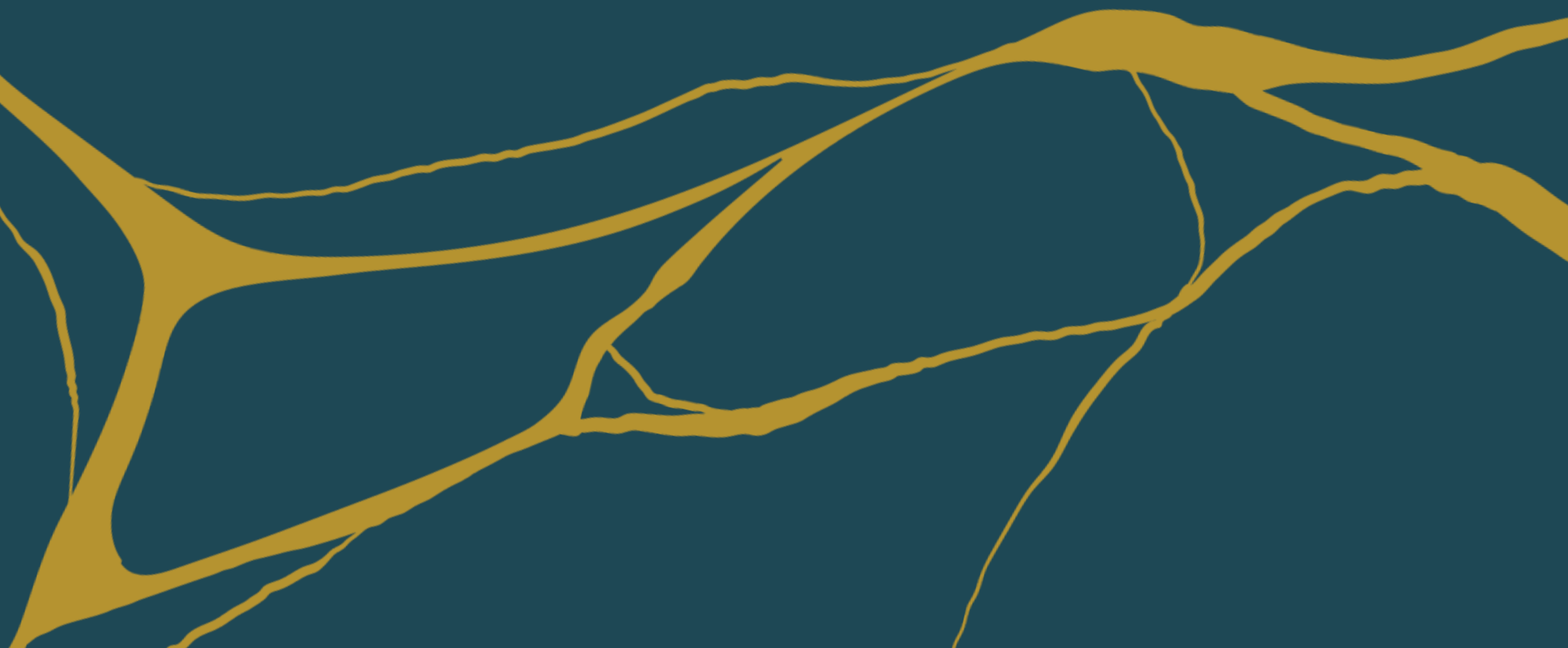
TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# YHTEISLAULUN SANAT

21.08.2026 KLO 11

ESILAULAJA: MIKA KARES, BASSO

PIANISTI: NICHOLAS PULKKINEN



# MAAMME

(SAN. PAAVO CAJANDER)

Oi maamme, Suomi, synnyinmaa, soi,  
sana kultainen!

Ei laaksoa, ei kukkulaa,  
ei vettä, rantaa rakkaampaa  
kuin kotimaa tää pohjoinen,  
maa kallis isien.

Sun kukoistukses kuorestaan  
kerrankin puhkeaa;  
viel' lempemme saa nousemaan  
sun toivos riemus loistossaan,  
ja kerran laulus synnyinmaa,  
korkeemman kaiun saa.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# AKSELIN JA ELINAN HÄÄVALSSI

(SAN. HEIKKI AALTOILA)

Kauan katsoin sinua syvälle silmiin  
Kauan katsoin, katsoin ja ajattelin  
Kenties kerran vihille käydä saamme  
Kenties kerran olet rinnallain  
Kenties kerran vihille käydä saamme  
Kenties kerran olet rinnallain

Kauan katsoin sinua syvälle silmiin  
Kauan katsoin, katsoin ja ajattelin  
Puutteen, murheen, yhteisen riemun  
jaamme  
Kunnes pois häivymme unholaan  
Puutteen, murheen, yhteisen riemun  
jaamme  
Kunnes pois häivymme unholaan



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# ITKEVÄ HUILU

(SAN. LARIN-KYÖSTI)

Tein minä pajusta hilpeän huilun,  
mutten ääntä ma siihen saanut  
aattelin, ei ole onneni haltia  
soittajan lahjoja mulle jaannut,  
soi soiseli, lahjojaan jaannut,  
mä kaikille huilua näytin.

Näin minä hyttysen, hyttynen kuule:  
puhalla huiluuni sielu ja henki.  
Aurinko paistaa, ei ole aikaa,  
hyrisi hyttynen hämärän renki,  
soi soiseli hämärän renki  
ja huiluni päivässä kiilsi.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# ITKEVÄ HUILU

(SAN. LARIN-KYÖSTI)

Kuljin mä maailman markkinateitä,  
säveltä kysyin tuolta ja sieltä.  
Päätä ne puisti ja sormin ne haastoi,  
eikä ne tajunneet kysyjän kieltä,  
soi soiseli kysyjän kieltä  
ja huiluni rumaksi ruostui.

Silloin mä ilmoille itkuni päästin,  
kelmeät kasvoni pimeään peitin.  
Aattelin nyt minä kuolla tahdon,  
huonon huilun ma maahan heitin,  
soi soiseli, maahan heitin  
ja silloin helisi huilu.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# ITKEVÄ HUILU

(SAN. LARIN-KYÖSTI)

Humisevan huilun huulille nostin,  
sormet ne sousi ja säveltä toisti.  
Suru suli, vilisi virsien tulva,  
ihana aurinko sieluuni loisti,  
soi soiseli sieluuni loisti  
ja huiluni ilosta itki.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# SININEN UNI

(SAN. P. MUSTAPÄÄ)

Joka ilta kun lamppu sammuu  
ja saapuu oikea yö,  
niin Nukku-Matti nousee  
ja ovehen hiljaa lyö.  
On sillä uniset tossut  
ja niillä se sipsuttaa,  
se hiipii ovesta sisään  
ja hyppää kaapin taa.

Ja sillä on uninen lakki  
ja sininen, uninen yö  
ja unista jäätelön palaa  
se pienillä hampailla syö  
ja sillä on sininen auto  
ja se auto hyrrää näin:  
surrur, surrur ja lähtee  
unen sinistä maata päin.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# SININEN UNI

(SAN. P. MUSTAPÄÄ)

Ja pieni sateenvarjo  
on aivan kallellaan  
ja sinistä unien kirjaa  
se kantaa kainalossaan  
ja unien sinimaahan  
se lapset autolla vie.  
Surrur, surrur ja sinne  
on sininen, uninen tie.

Ja siellä on kultainen metsä  
ja metsässä kultainen puu  
ja unien sinilintu  
ja linnulla kultainen suu  
ja se unien sinilintu  
se lapsia tuudittaa,  
se laulaa unisen laulun,  
la la la la la la la laa.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# VIIMEINEN MAMMUTTI

(SAN. MIRKA RANTANEN)

Hiukset pitkät harjailee  
Kärsän vielä niistelee  
Ja syöksyhampaatkin pesaisee  
Päälle kylmän routajään  
Painaa suuren, suuren pään  
Ja hännän oikaisee



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# VIIMEINEN MAMMUTTI

(SAN. MIRKA RANTANEN)

Tuuli tuivertaa  
Hankeen peittyä koko maa  
Puun alle nukahtaa

Hyvää yötä, viimeinen mammutti  
On aika mennä nukkumaan  
Hyvää yötä, viimeinen mammutti  
Sinut vielä muistetaan



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# VIIMEINEN MAMMUTTI

(SAN. MIRKA RANTANEN)

Tähtiin katsoo muistaen  
Sanat viisaat veljien  
Suuret silmät hymyillen ummistaa  
Missä kuljet milloinkin  
On jossain koti kuitenkin  
Sen vielä nähdä saat



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# VIIMEINEN MAMMUTTI

(SAN. MIRKA RANTANEN)

Tuuli tuivertaa  
Hankeen peittyä koko maa  
Puun alle nukahtaa

Hyvää yötä, viimeinen mammutti  
On aika mennä nukkumaan  
Hyvää yötä, viimeinen mammutti  
Sinut vielä muistetaan

Hyvää yötä, viimeinen mammutti  
On aika mennä nukkumaan  
Hyvää yötä, viimeinen mammutti  
Sinut vielä muistetaan



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Pikajuna Meksikon, halki kiittää, yö jo on,  
valokeilat lakaisevat rataa kiiltävää.

Haukku kuuluu kojootin,

häipyy meluun veturin,

Sierra Madren takaa kuu kuin juusto  
möllöttää.

Ensiluokan vaunussa, uninen on tunnelma,  
matkustajat - miehet, naiset - kaikki  
torkkuvat.

Silloin vauhti hiljenee ja melkein pysähtyy.

Missä lienee pysähdyksen syy?



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Jarrut pyöriin kirskahtaa, vaunun ovi aukeaa,  
sisään syöksyy kaksi miestä mustanpuhuvaa:  
Pikku-Pete, Iso-Pat,  
gangstereita molemmat,  
kumpainenkin suurta reikärautaa heiluttaa.  
"Kädet ylös, gentlemen!" , huutaa käskyn  
terävän  
Iso-Pat ja pari kertaa kattoon laukaisee.  
"Viisainta, kun jokainen nyt lompsan  
aukaisee.

Kuula sille, joka kenkkuilee. "



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Vastustaa ei kukaan voi, Pikku-Pete vartioi,  
Iso-Pat kun evakuoi sormin tottunein.  
Sormukset ja kukkarot, medaljongit, lompakot,  
matkalaukut rosvo myöskin tutkii yksitein.  
Mitään uhreille ei jää, saalis toiveet ylittää.  
Pikku-Pete hohottelee kohti kurkkuaan:  
"Miehet lyödään tainnoksiin, mutt' naiset  
viedään pois.

Lempimättä nyt en olla vois. "



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Jymisevä nauru soi, Iso-Pat nyt aprikoi  
kumppaninsa sanoja ja kohta murahtaa:  
"Okay, niinpä tehdäänkin, saamme kelpo  
haaremin.

Viedään likat piiloluolaan Sierra Madren taa."  
Silloin vaunun loukosta, herrasmiesten  
joukosta, Hidalgo nyt esiin astuu, sanoo:  
"Señores, meille tehkää mitä vain mutt'  
naiset säästäkää,

muuten teistä kehno muisto jää. "



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Seuraa hetken hiljaisuus, ehdotus on outo, uus. Haa, nyt naisten parvessakin syntyy kohinaa.

Vanhapiika muuan, kas, viisikymmenvuotias vaatii puheenvuoroa ja heti sen myös saa. Silmät vihaa leimuten, tasajalkaa hyppien Hidalgolle kiukkuaan hän ryhtyy purkamaan: "Mitäs herra suutaan soittelee ja hääräilee, tehdään niin kuin rosvot määräilee. "



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Vanhapiika hypähtää Patin kaulaan,  
siihen jää,  
vaikka iso rosvo koittaa häätää häntä pois.  
Nainen lemmenkipeä, muiskuissaan on ripeä,  
eikä Patin vastustelu estää niitä vois.  
Hohottelee Peten suu,  
kaveri kun hermostuu,  
vanhanpiian kuiskiessa: "Darling, I love you. "  
Ryöstön uhrit tuijottavat silmät selällään,  
  
kuinka kaikki oikein päättyykään.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Kauhuissaan on Iso-Pat,  
ikäneidon suudelmat tulisia ovat,  
niistä hehkuu lemmenlies.  
Kiljuu rosvo: "Kuulkaas Miss,  
minä olen naimisiss ' ja on neljä lastakin, en  
ole vapaa mies.  
Kaverini kihlatkaa, siitä kelpo miehen saa. "  
Puhe tämä Pikku-Peten posket kalventaa.  
Junavaunun ovesta hän säntää pakoon, jees,  
muttei pääse metriäkään ees.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Ikäneito hyljännyt, äskeisen on yljän nyt,  
Pikkuruista Peteä hän halaa, suutelee.  
Vapauden takaisin, Iso-Pat sai tietenkin,  
vuorostansa apua jo Pete huutelee.  
Vannoo, että myöskin hän, naimiskaupan  
pätevän solmi ja on lapsiakin vissiin  
seitsemän.  
Ehkäpä on kahdeksankin, laskutaidollaan  
kun ei pysty Pete loistamaan.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Itkuun vääntyy neidon suu, nyt hän vasta  
kimmastuu.

Peten leukaan täräyttää suoran oikean.

Untenmailla otsa hiess ' siinä uinuu  
pikkumies.

Iso-Pat nyt huomaa vaaran häntä uhkaavan,  
ehdi ei hän aseeseen tarttua, kun uudelleen  
vanhanpiian nyrkki puhuu - vaikka  
tuhanteen.

Tuomari nyt laskea kai lukujansa sais,

ennen kuin Pat siitä virkoais.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# MEKSIKON PIKAJUNA

(SAN. REINO HELISMAA)

Pikajuna Meksikon matkaa jatkamassa on,  
rosvot lojuu köytettyinä alla penkkien.  
Tehty on taas jako uus,  
takaisin kun omaisuus saatiin  
alkuasukkaitten sekä jenkkien.  
Vaara ohi, rauha maas, iloinen on vaunu taas.  
Yksi vaan on synkkänä, no kuka arvatkaas:  
Vanhapiika yhdy ei nyt riemuun joukon  
muun.

"Onni taas on mennyt ohi suun... Huhhuijaa...  
Onni taas on mennyt ohi suun... Huhhuijaa..."



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# ROMANSSI

(SAN. REINO HIRVISEPPÄ)

Sua vain yli kaiken mä rakastan,  
sinä taivaani päällä maan.

Minä maiset murheeni unohdan  
sinisilmiis kun katsoa saan.

Minä maiset murheeni unohdan  
sinisilmiis kun katsoa saan.

Ylin riemuni oot, mitä toivoisin,  
sä kun istut mun rinnallain.

Olet kaikkeni, aarteni kallehin,  
olet onneni, unelmain.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# ROMANSSI

(SAN. REINO HIRVISEPPÄ))

Oi sallithan että mä suutelen  
sinisilmiäs, armahain.

Mä jos kauas sun luotasi joutunen,  
kuvas seuraa mun matkallain.

Mä jos kauas sun luotasi joutunen,  
kuvas seuraa mun matkallain.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# TOREADORIN LAULU

(SAN. TAUNO PYLKKÄNEN &  
TOIVO MUROMA)

Maljasta mä tahdon teitä kiittää,  
sen mielelläin juon kera sotijain.  
Onhan toreador myöskin kuin sotilas,  
huvikseen kumpikin kun taistohon käy.

On sirkuksessa juhla suuri,  
kun katsojat sen täyttää kokonaan.  
Ylhäältä alas, penkit on täynnä,  
kaikkialla tungosta ja hurjaa melua vain.

Joku pelkää kai, ja siksi vaikenee,  
toiset taas on kiihkon vallassa.  
Rohkeus ja uljaus juhlaa viettää,  
päivä tää on urhojen!

Kas niin, nyt valmis,  
kas niin, kas niin, ah!



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# TOREADORIN LAULU

(SAN. TAUNO PYLKKÄNEN &  
TOIVO MUROMA)

Toreador nyt taistohon käy,  
toreador, toreador!  
Ja kun mä taiston tuoksinnassa oon,  
katseet armahimpain  
mua aina seuraavat, toreador,  
mua lempi odottaa.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# TOREADORIN LAULU

(SAN. TAUNO PYLKKÄNEN &  
TOIVO MUROMA)

Samassa jo melu taukoaa  
ja kaikki hiljenee, nyt mitä tapahtuu?  
Huudot on vaienneet,  
huudot on vaienneet, aitauksestansa,  
oi, härkä jo kentällä on.

Hyökäten se mylvii raivoissaan, ja kohta  
ratsullaan syöksyy maahan picador,  
"Ah, bravo Toro!" , ulvoo nyt kansa.  
Härkä raivoissaan, kas nyt, se syöksyy  
karjuen päin!

Nyt sarvillaan se maata möyrii,  
on raivoissaan, sen veri nyt vuotaa virtanaan.

Pakohon nyt jo toiset kiiruhtaa,  
esiin silloin astun ma,  
ja nyt, oon valmis, kas niin, ah!



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# TOREADORIN LAULU

(SAN. TAUNO PYLKKÄNEN &  
TOIVO MUROMA)

Toreador nyt taistohon käy,  
toreador, toreador!  
Ja kun mä taiston tuoksinnassa oon,  
katseet armahimpain  
mua aina seuraavat, toreador,  
mua lempi odottaa.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# KAIKEN TAKANA ON NAINEN

(SAN. VELI-PEKKA LEHTO)

Kaiken takana on nainen  
Joka ihanasti rakastaa  
Jota minä en voi vastustaa  
Hei kaikki, nyt mä sanon sen  
Kaiken takana on nainen

Hyvin meni meno maineen  
Menon takana on rakkaus  
Se on ikivanha, se on uus  
Siltä yksikään ei kylmäks jää  
Elämä on vasta elämää  
Kun kaiken takana on nainen



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# KAIKEN TAKANA ON NAINEN

(SAN. VELI-PEKKA LEHTO)

Kun sä tulit mun luo  
Mä olin ihan niin kuin pikku poika  
Mä olin ihan niin kuin vahaa vaan  
Joka heti alko sulamaan

Kun sä tulit mun luo  
Sä olit mulle jotain ihan uutta  
Sä olit mulle koko elämä  
Ja nyt mä lähestyn jo kolmekuutta  
Enkä elämäni tilaisuutta  
Anna mennä vaan, kerron tään



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# KAIKEN TAKANA ON NAINEN

(SAN. VELI-PEKKA LEHTO)

Kaiken takana on nainen  
Joka ihanasti rakastaa  
Jota minä en voi vastustaa  
Hei kaikki, nyt mä sanon sen  
Kaiken takana on nainen

Hyvin meni meno maineen  
Menon takana on rakkaus  
Se on ikivanha, se on uus  
Siltä yksikään ei kylmäks jää  
Elämä on vasta elämää  
Kun kaiken takana on nainen



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# KAIKEN TAKANA ON NAINEN

(SAN. VELI-PEKKA LEHTO)

Kun sä tulet mun luo  
Mä olen vieläkin kuin pikku poika  
Joka salaa sua ihailee  
Eikä sinulle kiusaa tee

Minä sinulle teen  
Niin monta ihanaa ja hyvää juttua  
Löydän sinut aina uudelleen  
Sä et voi mulle koskaan suuttua  
Kun mä kerron mikä monilta puuttuu  
Kun mä kerron sulle totuuden



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# KAIKEN TAKANA ON NAINEN

(SAN. VELI-PEKKA LEHTO)

Kaiken takana on nainen  
Joka ihanasti rakastaa  
Jota minä en voi vastustaa  
Hei kaikki, nyt mä sanon sen  
Kaiken takana on nainen

Hyvin meni meno maineen  
Menon takana on rakkaus  
Se on ikivanha, se on uus  
Siltä yksikään ei kylmäks jää  
Elämä on vasta elämää  
Kun kaiken takana on nainen



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# KAIKEN TAKANA ON NAINEN

(SAN. VELI-PEKKA LEHTO)

Kaiken takana on nainen  
Joka ihanasti rakastaa  
Jota minä en voi vastustaa  
Hei kaikki, nyt mä sanon sen  
Kaiken takana on nainen

Hyvin meni meno maineen  
Menon takana on rakkaus  
Se on ikivanha, se on uus  
Siltä yksikään ei kylmäks jää  
Elämä on vasta elämää  
Kun kaiken takana on nainen



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# RIKAS MIES JOS OISIN

(SAN. ESKO ELSTELÄ)

Rikas mies jos oisin,  
daidl diidl daidl digga digga diidl  
daidl dum,

kaiken päivää laiskottelisin,  
rikas jos mä oisin mies.

Tarvitsis ei raataa,  
daidl diidl daidl digga digga diidl  
daidl dum,

jos vain oisin rikas, rikas mies,  
digga digga, rikas, rikas mies.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# RIKAS MIES JOS OISIN

(SAN. ESKO ELSTELÄ)

Niin suuren linnan silloin  
pystyttäisin  
keskelle kaupunkia näin  
ja parhain peltikattoa peittämään.  
Ja yhdet hienot portaat veis  
ylöspäin,  
ja yhdet toisi alaspäin,  
ja yhdet huvin vuoks ' ei minnekään.

Sen eessä kalkkunoita, hanhia ois  
ja valtava määrä kanoja  
äänekkäästi kotkottamassa vaan,  
ja niitten kvak kvak kot kot kaa  
koka hank  
noin kaikille paljastaisi sen, kuinka  
upporikas olenkaan.

Ah!



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# RIKAS MIES JOS OISIN

(SAN. ESKO ELSTELÄ)

Rikas mies jos oisin,  
daidl diidl daidl digga digga diidl  
daidl dum,

kaiken päivää laiskottelisin,  
rikas jos mä oisin mies.

Tarvitsis ei raataa,  
daidl diidl daidl digga digga diidl  
daidl dum,

jos vain oisin rikas, rikas mies,  
digga digga, rikas, rikas mies.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# RIKAS MIES JOS OISIN

(SAN. ESKO ELSTELÄ)

Voin vaimon armaan nähdä  
silkkisissä vaatteissaan,  
kaksoisleuka hällä on.  
Kaikenlaiset herkut hän paistattaa.  
Hän niskaa nakellen keikkuu oikein  
kukon lailla.

Oi, mikä näky verraton!  
Ja piiat kuulla kunniansa saa.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# RIKAS MIES JOS OISIN

(SAN. ESKO ELSTELÄ)

Ja mua liehakoivat  
johtomiehet kaupungin.  
Ihan Salomonin tapaan heille  
neuvojani jaan.

”Käykö näin, Reb Tevje?  
Onko niin, Reb Tevje?”  
Rabbin hämillensä älylläni saan.

Boi boi boi, boi boi boi, boi boi boi.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# RIKAS MIES JOS OISIN

(SAN. ESKO ELSTELÄ)

Silloin aivan yksi on lysti,  
väärin jos mä vastaankin.  
Rikkaan miehen sanaa uskotaan.

Ja silloin synagogaan ehtisin myös,  
ja rauhassa rukoillakin vois,  
ja saisin paikan kai itäseinän luo

Ja voisin oppineiden kanssa  
haastella, eikä  
koskaan kiire olis pois.  
Suurin haave onkin juuri tuo.

Ah!



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# RIKAS MIES JOS OISIN

(SAN. ESKO ELSTELÄ)

Rikas mies jo soisin,  
daidl diidl daidl digga digga diidl  
daidl dum,

kaiken päivää laiskottelisin,  
rikas jos mä oisin mies.

Tarvitsis ei raataa,  
daidl diidl daidl digga digga diidl  
daidl dum.

Luoja kaiken suunnitellut on,  
mutta oisko aivan mahdoton  
tarkistaa se uudellen kenties  
ja musta tehdä rikas mies?



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# NIIN PALJON KUULUU RAKKAUTEEN

(SAN. SAUKKI)

Kun kerran neidon viisaan itämaan  
kulkeissain nähdä sain,  
niin häntä pyysin silloin kertomaan mulle  
ratkaiseva arvoitus:  
mitä onkaan rakkaus?  
Se tuntematta jääkö multa ain,  
nyt kerro vain.  
Ja salaisuus tuo silmissään hän lauloi  
laulun tään:



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# NIIN PALJON KUULUU RAKKAUTEEN

(SAN. SAUKKI)

Oi,  
paljon kuuluu rakkauteen,  
ruusut huhtikuun ja lehdet puun,  
jotka kellastuu.  
Minkä luonto meille antaa  
tai maa mi päällään kantaa,  
on kaikki sen, ken rakkauden vain saa.

Kun  
mulle vuorten tuuli soi,  
lahjan kauneimman se silloin toi,  
minkä saada voi.  
Käsin hellin sai se sydämein  
näin hiljaa laulamaan,  
niin, oi niin,  
se kuuluu rakkauteen.

# NIIN PALJON KUULUU RAKKAUTEEN

(SAN. SAUKKI)

Pianosoolo

Kun  
mulle vuorten tuuli soi,  
lahjan kauneimman se silloin toi,  
minkä saada voi.  
Käsin hellin sai se sydämein  
näin hiljaa laulamaan,  
niin, oi niin,  
se kuuluu rakkauteen.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# NESSUN DORMA

(suom. KAIKKI VALVOO)

(SAN. TOIVO MUROMA)

Kaikki valvoo!

Kaikki valvoo!

Sa prinsessa myös valvot,  
kolkossa kammiossas.

Vain tähdet välkkyy,  
ne toivon sulle antaa  
ja lemmen kaipuun!

Ma salaisuuden tiedän vain,  
ei nimeäni tiedä muut!

Ei, ei,

vaan sulle armas kuiskaan sen,  
sen sulle kuiskaan,  
kun aamu saa!



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# NESSUN DORMA

(suom. KAIKKI VALVOO)

(SAN. TOIVO MUROMA)

Kun sua ma suutelen,  
niin oot mun vain,  
oot yksin mun vain!

Pois yö jo väisty,  
sammukaa jo tähdet,  
sammukaa jo tähdet.

Aamulla voiton saa!  
Voiton saan!  
Voiton saan!



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# LAPIN KESÄ

(SAN. EINO LEINO)

Lapissa kaikki kukkii nopeasti  
Maa, ruoho, ohra, vaivaiskoivutkin  
Tuon usein tuntenut oon raskahasti  
Kun katson kansan tämän vaiheisiin

Miks meillä kaikki kaunis tahtoo kuolta  
Ja suuri surkastua alhaiseen?  
Miks meillä niin on monta mielipuolta?  
Miks vähän käyttäjiä kanteleen?



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# LAPIN KESÄ

(SAN. EINO LEINO)

Miks miestä täällä kaikkialla kaatuu  
Kuin heinää, miestä, toiveen tosiaan?  
Miest' aatteen, tunteen miestä, kaikki  
maatuu  
Tai kesken toimiansa katkeaa

Mualla tulta säihkyy harmaahapset  
Vanhoissa hehkuu hengen aurinko  
Meil' ukkoina jo syntyy sylilapset  
Ja nuori mies on hautaan valmis jo

Ja minä itse, miksi näitä mietin?  
Se merkki varhaisen on vanhuuden  
Miks seuraa käskyä en veren vietin  
Vaan kansain kohtaloita huokailen?



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# LAPIN KESÄ

(SAN. EINO LEINO)

On vastaus vain yksi Lapin suvi  
Sit' aatellessa mieli apeatuu  
On lyhyt Lapin linnunlaulu, huvi  
Ja kukkain kukoistus, ja riemu muu

Mut pitkä vain on talven valta, hetken  
Tääl aatteet levähtää, kuin lennostaan  
Kun taas ne alkaa aurinkoisen retken  
Ja jättävät jo jäisen Lapin maan



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# LAPIN KESÄ

(SAN. EINO LEINO)

Oi valkolinnut vieraat Lapin kesän  
Te suuret aatteet, teitä tervehdän  
Oi, tänne jääkää, tänne tehden pesän  
Jos muutattekin maihin etelän

Oi oppi ottakaatte joutsenista  
Ne lähtee syksyin, palaa keväisin  
On meidän rannoillamme rauhallista  
Ja turvaisea on rinne tunturin

Havisten halki ilman lentäkäätte  
Tekoja luokaa maita valaiskaa  
Mut talven poistuneen, kun täältä näätte  
Mä rukoilen, ma pyydän, palatkaa!



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# OLEN SUOMALAINEN

(SAN. RAUL REIMAN)

On Pohjantähden alla  
Tää koti mulla mainen  
Mä elämästä laulan  
Olen suomalainen

Voi jospa tietäisivät maailmalla  
Nyt mitä voikaan olla taivaan alla  
On täällä kansa, jonka kyyneleistä  
aikaan saisi aika monta valtamerta  
On täällä monta yksinäistä, mutta  
Niin paljon kiellettyä rakkautta  
Nyt ettei siitä riitä kertojaksi taulut  
eikä ikävöivät lemmenlaulut



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# OLEN SUOMALAINEN

(SAN. RAUL REIMAN)

On täällä elämä raskasta työtä  
Ja siinä harvemmin on onni myötä  
Sen tietää vain, yksin suomalainen

On Pohjantähden alla  
Tää koti mulla mainen  
Mä elämästä laulan  
Sillä oonhan suomalainen  
Mä rakkaudesta laulan  
On siinä mies ja nainen  
Pohjantähden alla  
Elää suomalainen



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# OLEN SUOMALAINEN

(SAN. RAUL REIMAN)

On tässä maassa itsepäinen kansa  
Ystävät, jos pitää toisistaan  
Ei siinä erottaa muu, silloin voi kuin  
yksin kuolema ja virkavalta vain

Me käymme vastamäkeen sielu surren  
Mut sitä nousemme hammasta purren  
Me mutkan jälkeen käymme mutkaan  
nähdäksemme ettei kannattanutkaan



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# OLEN SUOMALAINEN

(SAN. RAUL REIMAN)

On täällä elämä raskasta työtä  
Ja siinä harvemmin on onni myötä  
Sen tietää vain, yksin suomalainen

On Pohjantähden alla  
Tää koti mulla mainen  
Mä elämästä laulan  
Sillä oonhan suomalainen  
Mä rakkaudesta laulan  
On siinä mies ja nainen  
Pohjantähden alla  
Elää suomalainen



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# OLEN SUOMALAINEN

(SAN. RAUL REIMAN)

On Pohjantähden alla  
Tää koti mulla mainen  
Mä elämästä laulan  
Sillä oonhan suomalainen  
Mä rakkaudesta laulan  
On siinä mies ja nainen  
Pohjantähden alla  
Elää suomalainen



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# LA CUMPARSITA

(SAN. KULLERVO)

Hiljaa yössä nyt sävel kaikaa  
Tähtein vyössä on kummaa taikaa  
Mieltä kiehtoo tää rytmi kuuma  
Tulta liehtoo sen outo huuma  
Tieni illoin, kun luokses johtaa  
Tunnen silloin, mua onni kohtaa  
Mulle milloin suot kuuman suudelman?

Hetki tää on meitä varten  
Nyt käymmme tietä onnetarten  
Sä mulle onnen tuot, kun hymyn suot  
Ja jää huolet unhoon  
Hetki tää voi onnen antaa  
Se minut mukanansa vie  
Sun kanssas armahain  
Kuljemme rinnakkain  
Se meidän onnemme lie



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# LA CUMPARSITA

(SAN. KULLERVO)

Hetken ehkä onni kestää  
Loppua sen ei voi estää  
Silti siihen aina luotan  
Kestävyyttä sen mä vuotan  
Sua yksin aina jumaloin  
Sun vuokses kaiken tehdä voin  
Sun lempes maljan kerran join  
Se huumas mun



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# LA CUMPARSITA

(SAN. KULLERVO)

Hiljaa yössä nyt sävel kaikaa  
Tähtein vyössä on kummaa taikaa  
Mieltä kiehtoo tää rytmi kuuma  
Tulta liehtoo sen outo huuma  
Tieni illoin, kun luokses johtaa  
Tunnen silloin mua onni kohtaa  
Mulle milloin suot kuuman suudelman?



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# VANHOJA POIKIA VIIKSEKKÄITÄ

(SAN. JUHA VAINIO)

Saimaan saarella pikkuinen torppa,  
istuu portailla Nestori Miikkulainen.  
Huuliharppuaan soittaa, ja norppa  
nousee pinnalle pärskähtäen.

Aallon alla se suunnisti soittajan luo,  
sille tuttua tutumpi on sävel tuo.  
Laulu kertoo näin mitä on yksin kun jää,  
hyvin hylje sen ymmärtää.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# VANHOJA POIKIA VIIKSEKKÄITÄ

(SAN. JUHA VAINIO)

Tanssittu koskaan ei Nestorin häitä,  
maailma houkutti pois morsion.  
Vanhojapoikia viiksekkäitä  
mies sekä hylje kumpikin on.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# VANHOJA POIKIA VIIKSEKKÄITÄ

(SAN. JUHA VAINIO)

Saimaan saarella pikkuinen torppa,  
sinne elämän toveri tahtonut ei.  
Yksin Nestori jäi kuten norppa,  
myös sen kumppanin kohtalo vei.

Suuri Saimaa mut sata on hylkeitä vaan,  
kohta jäljellä ei ehkä ainuttakaan  
Huuliharppua soittelee Miikkulainen,  
yksi ymmärtää kaipuu sen.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# VANHOJA POIKIA VIIKSEKKÄITÄ

(SAN. JUHA VAINIO)

Tanssittu koskaan ei Nestorin häitä,  
maailma houkutti pois morsion.  
Vanhojapoikia viiksekkäitä  
mies sekä hylje kumpikin on.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# VANHOJA POIKIA VIIKSEKKÄITÄ

(SAN. JUHA VAINIO)

Saimaan saarella pikkuinen torppa,  
istuu portailla Nestori Miikkulainen.  
Lepokivellään iäkäs norppa  
katsoo ystävää ymmärtäen.

Suuri Saimaa, mut naista sen rannoilta vaan  
ei näin tuuliseen saareen saa asettumaan.  
Kuten norpan, on määrä myös Miikkulaisen  
olla sukunsa viimeinen.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# VANHOJA POIKIA VIIKSEKKÄITÄ

(SAN. JUHA VAINIO)

Tanssittu koskaan ei Nestorin häitä,  
maailma houkutti pois morsion.  
Vanhojapoikia viiksekkäitä  
mies sekä hylje kumpikin on.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT



# MY WAY

(SAN. PAUL ANKA)

And now, the end is near  
And so i face the final curtain  
My friend, I'll say it clear  
I'll state my case, of which I'm certain  
I've lived a life that's full  
I traveled each and every highway  
And more, much more than this  
I did it my way

Regrets I've had a few  
But then again, too few to mention  
I did what I had to do  
And saw it through without exemption  
I planned each charted course  
Each careful step along the byway  
And more, much more than this  
I did it my way



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MY WAY

(SAN. PAUL ANKA)

Yes, there were times, I'm sure you knew  
When I bit off more than I could chew  
But through it all, when there was doubt  
I ate it up and spit it out  
I faced it all, and I stood tall  
And did it my way

I've loved, I've laughed and cried  
I've had my fill, my share of losing  
And now, as tears subside  
I find it all so amusing  
To think I did all that  
And may I say, not in a shy way  
Oh, no, oh, no, not me  
I did it my way



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# MY WAY

(SAN. PAUL ANKA)

For what is a man, what has he got?  
If not himself, then he has naught  
To say the things he truly feels  
And not the words of one who kneels  
The record shows i took the blows  
And did it my way

Yes, it was my way



TURUN MUSIIKKIYHLAT

# FINLANDIA

(SAN. V. A. KOSKENNIEMI)

Oi Suomi, katso,  
Sinun päiväs koittaa,  
yön uhka karkoitettu on jo pois,  
ja aamun kiuru kirkkaudessa soittaa  
kuin itse taivahan kansi sois.  
Yön vallat aamun valkeus jo voittaa,  
sun päiväs koittaa, oi synnyinmaa.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT

# FINLANDIA

(SAN. V. A. KOSKENNIEMI)

Oi nouse, Suomi, nosta korkealle  
pääs seppelöimä suurten muistojen,  
oi nouse, Suomi, näytit maailmalle  
sa että karkoitit orjuuden  
ja ettet taipunut sa sorron alle,  
on aamus alkanut, synnyinmaa.



TURUN MUSIIKKIJUHLAT





EST

1960

TURUN MUSIIKKIJUHLAT

KIITOS!